



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 Rhif 301 (Cy.43)

2003 No. 301 (W.43)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol) (Diwygio) (Cymru)
2003

The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment) (Wales) Regulations
2003

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio ymhellach Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997 ("y prif Reoliadau").

These Regulations further amend the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997 ("the Principal Regulations").

Mae'r prif Reoliadau yn darparu ar gyfer cynllun taliadau i'w gwneud gan yr Awdurdodau Iechyd ac Ymddiriedolaethau GIG drwy gyfrwng system dalebau mewn perthynas â chostau a dynnir gan gategoriâu penodol o bersonau mewn cysylltiad â phroffion golwg a chyflenwi, amnewid a thrwsio cyfarpar optegol.

The Principal Regulations provide for a scheme of payments to be made by Health Authorities and NHS Trusts by means of a voucher system in respect of costs incurred by certain categories of persons in connection with sight tests and the supply, replacement and repair of optical appliances.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth i awdurdod cyfrifol roi caniatâd i ymarferydd meddygol offthalmig neu optegydd ddyroddi taleb i alluogi cyfarpar optegol ychwanegol o'r un presgripsiwn i gael ei ddarparu i berson cymwys o fewn y categori a ragnodwyd.

These Regulations make provision for a responsible authority to grant permission to an ophthalmic medical practitioner or optician to issue a voucher to enable the provision of an additional optical appliance of the same prescription to an eligible person within the prescribed category.

Mae rheoliad 2 yn diwygio rheoliad 9 o'r prif Reoliadau sy'n darparu y caiff taleb ar gyfer cyfarpar optegol ychwanegol ei hawdurdodi gan yr awdurdod cyfrifol (hynny yw, yr awdurdod iechyd ar gyfer yr ardal lle bydd cyflenwi'r cyfarpar optegol yn digwydd) mewn achosion lle mae'r claf yn blentyn neu'n berson o dan 19 oed sy'n cael addysg amser-llawn ac sydd, yn y naill achos neu'r llall, yn dioddef gan salwch, y mae un o'i ganlyniadau yn golygu bod angen cyflenwi cyfarpar optegol ychwanegol o'r un presgripsiwn, neu y mae ei angen yn deillio o amgylchiadau y mae'r awdurdod cyfrifol yn derbyn eu bod yn eithriadol.

Regulation 2 amends regulation 9 of the Principal Regulations which provides that a voucher for an additional optical appliance may be authorised by the responsible authority (that is, the health authority for the area in which the supply of the optical appliance will take place) in cases the patient is a child or a person under the age of 19 years who is receiving full time education who, in either case, is either suffering from an illness, a consequence of which is that the patient requires an additional optical appliance of the same prescription to be supplied, or the requirement arises as a result of circumstances that the responsible authority accepts as being exceptional.

Mae rheoliad 3 yn diwygio rheoliad 12 o'r prif Reoliadau sy'n gwneud darpariaeth ar gyfer y weithdrefn sydd i'w mabwysiadu mewn achosion pan fydd hawl i daleb am gyfarpar ychwanegol yn cael ei hawlio.

Mae rheoliad 4 yn diwygio rheoliad 13 o'r prif Reoliadau i wneud darpariaeth i'r weithdrefn gael ei mabwysiadu i alluogi cyflenwr cyfarpar optegol ychwanegol i gael taliad gan yr awdurdod iechyd cyfrifol.

Regulations 3 amends regulation 12 of the principal Regulations which make provision for the procedure to be adopted in cases where entitlement to a voucher for an additional appliance is claimed.

Regulation 4 amends regulation 13 of the principal Regulations to make provision for procedure to be adopted to enable the supplier of an additional optical appliance to receive payment from the responsible health authority.

2003 Rhif 301 (Cy.43)**2003 No. 301 (W.43)****Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU****NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES****Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol) (Diwygio) (Cymru)
2003****The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment) (Wales) Regulations
2003**

Wedi'u gwneud 13 Chwefror 2003
Yn dod i rym 1 Mawrth 2003

Made 13th February 2003
Coming into force 1st March 2003

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 38, 39, 78(1), 126(4), 127 a 128(1) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977, a pharagraffau 2 a 2A o Atodlen 12 iddi(a) drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred upon it by sections 38, 39, 78(1), 126(4), 127 and 128(1) of, and paragraphs 2 and 2A of Schedule 12 to the National Health Service Act 1977 (a) hereby makes the following Regulations:

Enwi, cychwyn, dehongli a chymhwyso**Citation, commencement, interpretation and application****1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r****1.-(1) These Regulations may be cited as the**

(a) 1977 p.49 ("Deddf 1977"); *gweler* adran 128(1), fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990 (p.19) ("Deddf 1990"), adran 26(2)(g) ac (i) i gael y diffiniadau o "prescribed" a "regulations".

(a) 1977 c.49 ("the 1977 Act"); *see* section 128(1), as amended by the National Health Service and Community Care Act 1990 (c.19) ("the 1990 Act"), section 26(2)(g) and (i) for the definitions of "prescribed" and "regulations".

Diwygiwyd adran 38 gan Ddeddf Gwasanaethau Iechyd 1980 (p.53) ("Deddf 1980"), adran 1 ac Atodlen 1, paragraff 51; gan Ddeddf Iechyd a Nawdd Cymdeithasol 1984 (p.48) ("Deddf 1984"), adran 1(3); gan O.S.1985/39, erthygl 7(11); gan Ddeddf Iechyd a Meddyginiaethau 1988 (p.49) ("Deddf 1988"), adran 13(1); a chan Ddeddf Awdurdodau Iechyd 1995 (p.17) ("Deddf 1995"), Atodlen 1, paragraff 27.

Section 38 was amended by the Health Services Act 1980 (c.53) ("the 1980 Act"), section 1 and Schedule 1, paragraph 51; by the Health and Social Security Act 1984 (c.48) ("the 1984 Act"), section 1(3); by S.I.1985/39, article 7(11); by the Health and Medicines Act 1988 (c.49) ("the 1988 Act"), section 13(1); and by the Health Authorities Act 1995 (c.17) ("the 1995 Act"), Schedule 1, paragraph 27.

Cafodd adran 39 ei hestyn gan Ddeddf 1988, adran 17; a'i diwygio gan Ddeddf 1980, adran 1 ac Atodlen 1, paragraff 52, gan Ddeddf 1984, adran 1(4) ac Atodlen 1, paragraff 1 ac Atodlen 8; gan O.S.1985/39, erthygl 7(12); a chan Ddeddf 1995, Atodlen 1, paragraff 28.

Section 39 was extended by the 1988 Act, section 17; and amended by the 1980 Act, section 1 and Schedule 1, paragraph 52, by the 1984 Act, section 1(4) and Schedule 1, paragraph 1 and Schedule 8; by S.I.1985/39, article 7(12); and by the 1995 Act, Schedule 1, paragraph 28.

Diwygiwyd adran 126(4) gan Ddeddf 1990 adran 65(2) a chan Ddeddf Iechyd 1999 (p.8) ("Deddf 1999"), Atodlen 4, paragraff 37(6).

Section 126(4) was amended by the 1990 Act, section 65(2) and by the Health Act 1999 (c.8) ("the 1999 Act"), Schedule 4, paragraph 37(6).

Amnewidiwyd paragraff 2(1) o Atodlen 12 gan Ddeddf Iechyd a Meddyginiaethau 1988, Atodlen 2, paragraff 8(1).

Paragraph 2(1) of Schedule 12 was substituted by the Health and Medicines Act 1988, Schedule 2, paragraph 8(1).

Cafodd paragraff 2A o Atodlen 12 ei fewnosod gan Ddeddf 1984, Atodlen 1, paragraff 3 a'i ddiwygio gan adran 13(2) a (3) o Ddeddf 1988.

Paragraph 2A of Schedule 12 was inserted by the 1984 Act, Schedule 1, paragraph 3 and amended by section 13(2) and (3) of the 1988 Act.

Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adrannau 38, 39, 78(1), 126(4), 127 a 128(1) o Ddeddf 1977, a pharagraffau 2 a 2A o Atodlen 12 iddi, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999, O.S.1999/672, erthygl 2 ac Atodlen 1, fel y'i diwygiwyd gan adran 66(5) o Ddeddf 1999.

The functions of the Secretary of State under sections 38, 39, 78(1), 126(4), 127 and 128(1) of, and paragraphs 2 and 2A of Schedule 12 to, the 1977 Act were transferred to the National Assembly for Wales by The National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999, S.I.1999/672, article 2 and Schedule 1, as amended by section 66(5) of the 1999 Act.

Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) (Diwygio) (Cymru) 2003, a deuant i rym ar 1 Mawrth 2003.

(2) Yn y Rheoliadau hyn ystyr "y prif Reoliadau" (*"the principal Regulations"*) yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997(a).

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru yn unig.

Diwygio rheoliad 9 o'r prif Reoliadau

2. Yn rheoliad 9 o'r prif Reoliadau (dyroddi talebau gan ymarferwyr meddygol offthalmig neu optegwyr) -

(a) ar ôl paragraff (1B), mewnosodwch y paragraff canlynol-

" (1C) Where a patient has indicated-

(a) that he is an eligible person by virtue of regulation 8(2)(a) or (b); and

(b) that he requires an additional optical appliance of the same prescription because either-

(i) he is suffering from illness and as a consequence of that illness requires such an appliance, or

(ii) the issue of such an appliance is required as a result of his exceptional circumstances,

the ophthalmic medical practitioner or optician may issue to the patient, in accordance with paragraph (2) but subject to paragraph (5), a voucher relating to the optical appliance prescribed by the prescription.";

(b) yn lle paragraff (5) rhowch y paragraff canlynol-

" (5)

No voucher shall be issued as provided for by paragraph (1C) unless the responsible authority is satisfied, after making such enquiries as it considers relevant, that the patient's requirement for an additional optical appliance of the same prescription arose as a consequence of the patient's illness, or for such other reason that it accepts as being exceptional in the circumstances of the patient's case."

(c) ar ôl paragraff (5) mewnosodwch y paragraff canlynol-

" (6) Unless paragraph (1A), (1C) or regulation 11 applies, not more than one voucher shall be issued to a patient in respect of any one optical appliance prescribed."

National Health Service (Optical Charges and Payments) (Amendment) (Wales) Regulations 2003, and shall come into force on 1st March 2003.

(2) In these Regulations "the Principal Regulations" (*"y prif Reoliadau"*) means the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997(a).

(3) These Regulations apply to Wales only.

Amendment of regulation 9 of the principal Regulations

2. In regulation 9 of the principal Regulations (issue of vouchers by ophthalmic medical practitioners or opticians) -

(a) after paragraph (1B), insert the following paragraph-

" (1C) Where a patient has indicated-

(a) that he is an eligible person by virtue of regulation 8(2)(a) or (b); and

(b) that he requires an additional optical appliance of the same prescription because either-

(i) he is suffering from illness and as a consequence of that illness requires such an appliance, or

(ii) the issue of such an appliance is required as a result of his exceptional circumstances,

the ophthalmic medical practitioner or optician may issue to the patient, in accordance with paragraph (2) but subject to paragraph (5), a voucher relating to the optical appliance prescribed by the prescription.";

(b) for paragraph (5) substitute the following paragraph-

" (5)

No voucher shall be issued as provided for by paragraph (1C) unless the responsible authority is satisfied, after making such enquiries as it considers relevant, that the patient's requirement for an additional optical appliance of the same prescription arose as a consequence of the patient's illness, or for such other reason that it accepts as being exceptional in the circumstances of the patient's case.

(c) after paragraph (5) insert the following paragraph-

" (6) Unless paragraph (1A), (1C) or regulation 11 applies, not more than one voucher shall be issued to a patient in respect of any one optical appliance prescribed."

(a) O.S. 1997/818.

(a) S.I. 1997/818.

Diwygio rheoliad 12 o'r prif Reoliadau

3. Diwygir rheoliad 12 o'r prif Reoliadau (defnyddio talebau i gyflenwi cyfarpar optegol)-

(a) ar ôl is-baragraff (b) o baragraff (4), mewnosodwch yr is-baragraff canlynol-

"(c) in a case where regulation 9(1C) applies, a declaration that an additional optical appliance of the same prescription is required either as a consequence of his illness, or as a result of his exceptional circumstances.";

(b) ar ôl paragraff (5) mewnosodwch y paragraff canlynol-

"(6) In a case where regulation 9(1C) applies, a supplier intending to use a voucher in accordance with paragraph (2) shall first submit it to the responsible authority so that it may be satisfied as to the requirement of an additional optical appliance and give its approval to the use of the voucher."

Diwygio rheoliad 13 o'r prif Reoliadau

4. Yn rheoliad 13 o'r prif Reoliadau (taliadau i gyflenwyr), ar ôl paragraff (2)(c)(iv) mewnosodwch yr is-baragraff canlynol-

"(v) where the claim relates to a voucher issued in accordance with regulation 9(1C), obtained any prior approval required by regulation 12(6)."

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

13 Chwefror 2002

Rhodri Morgan

Prif Weinidog y Cynulliad Cenedlaethol

Amendment of regulation 12 of the principal Regulations

3. Regulation 12 of the principal Regulations (use of vouchers for supply of optical appliances) shall be amended-

(a) after sub-paragraph (b) of paragraph (4), insert the following sub-paragraph-

"(c) in a case where regulation 9(1C) applies, a declaration that an additional optical appliance of the same prescription is required either as a consequence of his illness, or as a result of his exceptional circumstances.";

(b) after paragraph (5) insert the following paragraph-

"(6) In a case where regulation 9(1C) applies, a supplier intending to use a voucher in accordance with paragraph (2) shall first submit it to the responsible authority so that it may be satisfied as to the requirement of an additional optical appliance and give its approval to the use of the voucher."

Amendment of regulation 13 of the principal Regulations

4. In regulation 13 of the principal Regulations (payments to suppliers), after paragraph (2)(c)(iv) insert the following sub-paragraph-

"(v) where the claim relates to a voucher issued in accordance with regulation 9(1C), obtained any prior approval required by regulation 12(6)."

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

13th February 2003

The First Minister of the National Assembly

(a) 1998 p.38.

(a) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 301 (Cy.43)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd a Thaliadau
Optegol) (Diwygio) (Cymru)
2003

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 301 (W.43)

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

The National Health Service
(Optical Charges and Payments)
(Amendment) (Wales) Regulations
2003

© Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£2.00

W5103/03

ON

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090683-7



9 780110 906836